

# La frase fonológica y la frase entonativa en ñhöñhö

## Phonological and intonational phrases in Ñhöñhö

NÉSTOR HERNÁNDEZ-GREEN

*Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social*

Ciudad de México, México / nestorhgreen@gmail.com

<https://orcid.org/0000-0001-8553-8245>

■ **RESUMEN:** La frase fonológica y la frase entonacional en ñhöñhö (otomí de Tolimán; México; otomangue > otopame) se distinguen por reglas del linde derecho. Mientras que las reglas de la primera consisten en procesos tonales, las de la segunda incluyen fenómenos de prominencia prosódica en los niveles de tonía, duración e intensidad. Estas reglas se describen a partir de datos provenientes de cuatro narraciones orales (11 124 palabras), analizadas mediante metodologías cualitativas y enfoques propios de la lingüística de corpus. Asimismo, se presentan algunas hipótesis preliminares acerca de la correspondencia de estos dos niveles de la jerarquía prosódica con la sintaxis, la semántica, la estructura de la información y el discurso.

■ **ABSTRACT:** The phonological phrase and the intonational phrase in Ñhöñhö (Tolimán Otomi, Mexico; Oto-Manguen > Oto-Pamean) are distinguished by right-boundary rules. While the rules of the former consist of tonal processes, the rules of the latter include prosodic prominence processes in terms of pitch, duration, and intensity. These rules are described using data obtained from oral narratives (11 124 words), following qualitative and corpus linguistics methodologies. Some preliminary hypotheses are also offered regarding the correspondence of these two levels of the prosodic hierarchy with syntax, semantics, information structure, and discourse.

**Palabras clave:** otomí, otopame, fonética, jerarquía prosódica, lingüística de corpus

**Keywords:** Otomi, Oto-Pamean, phonetics, prosodic hierarchy, corpus linguistics

Fecha de recepción: 20 de junio de 2025, fecha de aceptación: 1 de octubre de 2025

*Lingüística Mexicana. Nueva Época*, ISSN: 2448-8194

vol. VIII (2025), núm. 1: 1-25.

DOI: 10.62190/amla.lmne.2026.8.1.595

Licencia Creative Commons Attribution-NonCommercial (CC BY-NC) 4.0 International.

En narraciones orales en ñhöñhö (México; otomangue > otopame) pueden distinguirse, al menos, dos unidades superiores de la jerarquía prosódica (Nespor y Vogel, 2007): la frase fonológica y la frase entonativa. En el ejemplo de (1), el linde derecho de frase fonológica (indicado con |) se identifica mediante un tono alto sobre las vocales átonas finales destacadas en negritas; el linde de frase entonativa (indicado con ||), por su parte, se reconoce por el alargamiento vocálico de la sílaba final y por una pausa.

- (1) porque nu=yá jǒ'i=ya gobiér**NO** | mí=pó'tsé | nú=ya soldá**DÓ** |  
 porque DEF=PL3POS persona=PL gobierno IMPF=subir DEF=PL soldado
- há=nda díngi='na=r 'mǔ:i ||<sup>1</sup>  
 LOC=DEP.IRR TS\hallar=uno=SG vida<sup>2</sup>  
 'porque la gente del gobierno subía, los soldados, a donde encontrarán  
 alguna vivienda' {txt}

Este trabajo describe las reglas del linde derecho de la frase fonológica y del linde derecho de la frase entonativa a partir de grabaciones de narraciones orales en lengua ñhöñhö u otomí de Tolimán (Querétaro, México). Asimismo, explora —de manera preliminar— la interfaz sintaxis-prosodia y la relación de estas unidades prosódicas con el discurso.

<sup>1</sup> Ortografía práctica (cuando es distinta del AFI): a = /ɔ/, ä = /ã/, c = /k/, s/ = /tʃ/, e = /ɛ/, f = /f/, g = /g/, h = /h/, <sup>h</sup>/ = /x/, ll = /j/, ñ = /ɲ/, o = /ə/, ö = /õ/, qu = /k/, r = /r/, rr = /r/, th = /θ/, u = /u/, w, <sup>w</sup>/ = /i/, v = /b/, x = /ʃ/, y = /j/.

<sup>2</sup> Abreviaturas: 1 = 1ª persona, 2 = 2ª persona, 3 = 3ª persona, APL = aplicativo, CIT = citativo, COP = cópula, DEF = definido, DEM = demostrativo, DEP = dependiente, DIM = diminutivo, DIST = distal, EST = estativo, EXCL = exclusivo, FUT = futuro, IDENT = identificativo, IMPF = imperfecto, IMPRS = impersonal, IPFV = imperfectivo, IRR = irrealis, LOC = locativo, NEG = negación, NV = no visible, OBJ = objeto, PFV = perfectivo, PL = plural, POS = poseedor, PPRF = plu-perfecto, PRF = perfecto, PRG = progresivo, PROP = propósito, PROX = proximal, SG = singular, TS = tema secundario.

La terminología que sustenta la descripción se expone en “Marco teórico”. Los estudios anteriores sobre la jerarquía prosódica en lenguas otomíes se presentan en “Antecedentes”. En “Esbozo gramatical de la lengua” se incluyen los aspectos gramaticales pertinentes para seguir la discusión central, mientras que en “Metodología” se explican los métodos y herramientas utilizados. Las propiedades de la frase fonológica y de la frase entonativa se describen en “La frase fonológica” y “La frase entonativa”, respectivamente. En “Discusión” se revisan y discuten las propiedades presentadas en los apartados previos. Las consideraciones finales se ofrecen en “Conclusiones”.

## MARCO TEÓRICO

Nespor y Vogel (2007) proponen que las unidades (o constituyentes) prosódicas de las lenguas se organizan en distintos niveles en una estructura que ellas llaman *jerarquía prosódica*. El nivel o dominio básico de esta jerarquía es la sílaba ( $\sigma$ ); los dominios siguientes son el pie métrico ( $\Sigma$ ), la palabra fonológica ( $\omega$ ), el grupo clítico (CG), la frase fonológica ( $\Phi$ ), la frase entonativa (I) y el enunciado (U). Cada uno de estos dominios se caracteriza, idealmente, por reglas fonológicas de tres tipos: de alcance (*span*), de juntura y de linde (Nespor y Vogel, 2007, p. 16). Por ejemplo, la retracción del acento en variedades nortenas del italiano (p. ej. *metá* tórta → *méta* tórta ‘medio pastel’) ocurre para evitar una secuencia de dos sílabas tónicas contiguas, siempre y cuando ambas estén dentro del mismo alcance (*span*) prosódico, es decir, dentro de la misma frase fonológica (Nespor y Vogel, 2007, p. 175). Así, la retracción se observa en (2a), pero no en (2b).

- (2) a. [Le **cítta** nórdiche] <sub>$\Phi$</sub>  non mi piacciono (< **cittá** nórdiche)  
 ‘No me gustan las ciudades nórdicas’
- b. [Le **cittá**] <sub>$\Phi$</sub>  [mólto nórdiche] <sub>$\Phi$</sub>  non mi piacciono  
 ‘No me gustan las ciudades muy nórdicas’ (Nespor y Vogel, 2007, p. 175)

La jerarquía prosódica de Nespor y Vogel (2007) suele representarse como en la figura 1.

Las unidades superiores de la jerarquía prosódica tienden a presentar reglas de linde, como fortición inicial (*strengthening*) o alargamiento final, así como tonos de frontera/linde (*boundary tones*) al inicio o al final (Gussenhoven, 2007, p. 254). En la frase entonativa (I) del aleutiano (Alaska; esquimo-aleutiana) ilustrada en (3), se observa un tono bajo de linde (<sup>B</sup>) tanto al inicio como al final. Al mismo tiempo, cada frase acental ( $\alpha$ )<sup>3</sup> inicia con un tono alto de linde (<sup>A</sup>) y finaliza con un tono bajo.

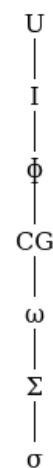


Figura 1

<sup>3</sup> Equivalente, en este contexto, a la frase fonológica ( $\Phi$ ).

- (3)  $\{^B (^A \text{anaadan}^B)_\alpha (^A \text{ayagaadan}^B)_\alpha (^A \text{kumisi} \chi \text{tatu} \chi^B)_\alpha ^B\}_I$   
 ‘Las madres cargaron a las niñas’ (Gussenhoven, 2007, p. 254)

Este trabajo describe los fenómenos de linde que caracterizan la frase fonológica y la frase entonativa del ñhöñhö, los cuales incluyen tonos de linde, alotonías, alargamiento vocálico y cierre glotal.

## ANTECEDENTES

En su descripción de la jerarquía prosódica en hñähñu (u otomí del Valle del Mezquital), Wallis (1968) documenta una serie de fenómenos fonéticos, morfofonológicos y prosódicos que atribuye a varios niveles estructurales de los enunciados en esa lengua. Para los fines de este trabajo resultan especialmente pertinentes dos de los procesos descritos: a) las alotonías entre posición media y posición final de palabra fonológica, y b) los contornos entonativos en posición final de frase fonológica.

La palabra fonológica (*phonological word*) se compone de uno o más núcleos (*nuclei*) con acento fuerte (*heavy stress*), entre cuyos grupos acentuales se observa una articulación controlada (= no balística) y una intensidad decreciente en las sílabas átonas (Wallis, 1968, p. 78). Además, la melodía tonal de los núcleos (= temas léxicos) presenta alótonos que distinguen la posición media de la posición final de palabra fonológica. Estas alotonías se resumen en (4); las melodías tonales de (5) no presentan variación entre ambas posiciones.

- |     | <i>media</i> | <i>final</i> |
|-----|--------------|--------------|
| (4) | 'CṼ          | 'CṼ          |
|     | 'CṼ          | 'CṼ          |
|     | 'CṼ          | 'CṼ          |
|     | 'CṼCṼ        | 'CṼCṼ        |
|     | 'CṼCṼ        | 'CṼCṼ        |
| (5) | 'CṼ          | 'CṼ          |
|     | 'CṼCṼ        | 'CṼCṼ        |

En (6) se ilustra una de las alotonías enlistadas en (4). El tema verbal *zí* ‘TS\ingerrir’ presenta tono ascendente en posición media en (6a), pero tono alto en posición final en (6b). Conviene señalar que lo que la autora llama *palabra fonológica* puede abarcar más de una palabra morfosintáctica.

- (6) a. bi = 'zĩ = ra                      'hmé |  
           PFV = comer = SG            tortilla  
           ‘se comió la tortilla’

- b. bi = 'zǐ |  
 PFV = comer  
 'se la comió' (Wallis, 1968, p. 79)

La frase fonológica, por su parte, se caracteriza por una pausa terminal en el linde derecho, donde también se ubica el núcleo de la frase. Este núcleo presenta un acento a menudo más intenso que los acentos primarios restantes, y puede desplazarse a otra sílaba por efecto del acento de frase (Wallis, 1968, p. 85). Además, la frase fonológica exhibe uno de seis contornos entonativos distintos o *entonemas* (*intonemes*), resumidos en la tabla 1.

**Tabla 1.** Contornos entonativos a final de frase fonológica en ñähñu (Wallis, 1968, p. 86).

	<i>tipo de contorno</i>	<i>tonía de la sílaba final</i>	<i>acento</i>	<i>coda del contorno</i>	<i>significado</i>
no enfático	normal	alto normal	coincide con el acento de palabra, pero más fuerte	la amplitud se desvanece gradualmente	–
	descenso	descenso abrupto	coincide con el acento de palabra, pero más fuerte	cierre glotal	sorpresa leve; petición de confirmación
enfático	inverso-normal	alto normal	se traslada a la última sílaba fonética	la amplitud se desvanece gradualmente	enfático general
	ascenso	extra alto	coincide con el acento de palabra, pero más fuerte	la amplitud se desvanece gradualmente	para llamados y conversación animada
	inverso-ascenso	extra alto	se traslada a la última sílaba fonética	la amplitud se desvanece gradualmente	enfático fuerte
	inverso-descenso	descenso abrupto	se traslada a la última sílaba fonética	cierre glotal	irritación, enojo, regaño

Todos los contornos de la tabla 1 muestran tonía alta o extra alta en posición final (o un descenso abrupto), además del acento de frase y posibilidad de pausa. El contorno inverso-descenso (irritación) se ilustra en (7). La frase fonológica consta de dos palabras

fonológicas (separadas con |), donde la sílaba final recibe el acento de frase (indicado con ^), un descenso abrupto de la tonía y un cierre glotal fonético (indicado con ʔ).

- (7) 'hín = gí      'ně |      ra = 'hmě = ^byàʔ ||  
 NEG = 2.IPFV querer SG = tortilla = ahora  
 'ahora no quieres la tortilla' (Wallis, 1968, p. 87)

En este trabajo, las unidades prosódicas del ñhöñhö (más o menos) correspondientes a la palabra fonológica y a la frase fonológica de Wallis (1968) se denominan *frase fonológica* y *frase entonativa*, respectivamente, siguiendo a Palancar (2004).

En su descripción de la relación entre la prosodia y la morfología verbal, Palancar (2004) identifica al menos tres unidades de la jerarquía prosódica en otomí de San Ildefonso Tultepec (Querétaro): la palabra fonológica (W), la frase fonológica (P) y la frase entonativa (I). Aunque el autor no ofrece una definición o caracterización explícita de la palabra fonológica, señala la presencia de una cesura o pausa *naturalmente* posible como rasgo prosódico del linde derecho de la frase fonológica. En cuanto a la frase entonativa, la caracteriza como la *unidad entonativa* que incluye una o más frases fonológicas y se encuentra inmediatamente por debajo del enunciado (U), la unidad superior en la jerarquía prosódica. Los niveles U, I y P se ilustran en la figura 2<sup>4</sup>.

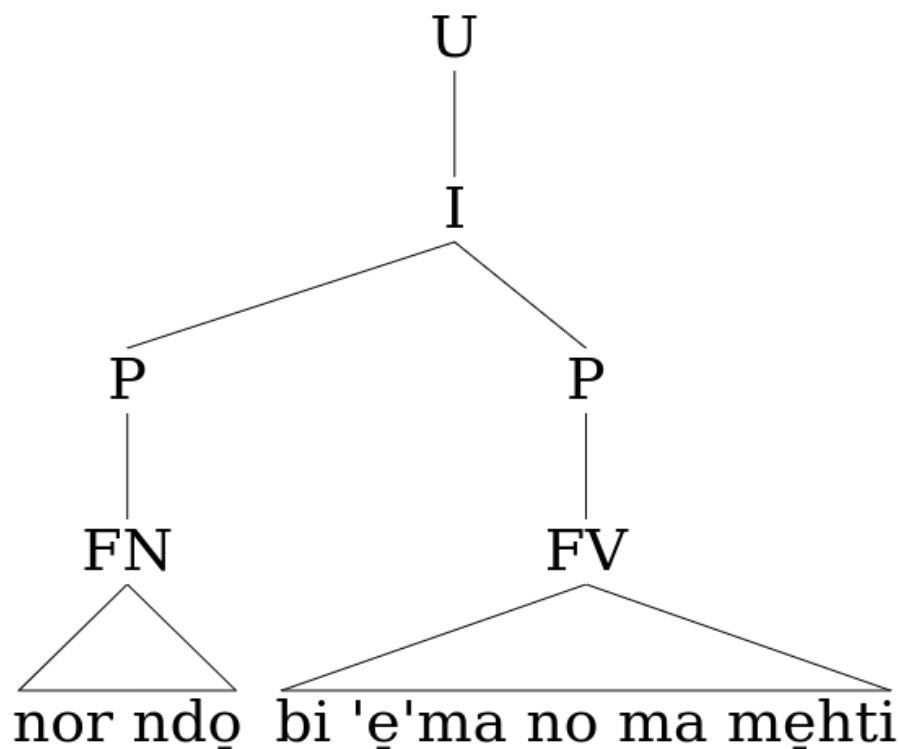


Figura 2. Jerarquía prosódica en otomí de San Ildefonso Tultepec (adaptado de Palancar, 2004, p. 263).

<sup>4</sup> La traducción de la oración es: [el hombre]FN [arreó (cuesta abajo) mi ganado]FV.

Las frases fonológicas en otomí de San Ildefonso Tultepec deben incluir el verbo junto con la frase nominal (FN) que lo siga, siempre que ambos elementos pertenezcan a la misma cláusula. El caso contrario es agramatical (Palancar, 2004, pp. 264-265).

## ESBOZO GRAMATICAL DE LA LENGUA

En los párrafos siguientes se presentan aspectos fonológicos, prosódicos, morfológicos y sintácticos de la lengua ñhöñhö que son indispensables para entender los fenómenos descritos en la parte central de este trabajo.

El ñhöñhö posee un inventario consonántico amplio, con las obstruyentes /p, b, t, d, k, g, k<sup>w</sup>, g<sup>w</sup>/; las africadas /ts, tʃ/; las fricativas /ɸ, θ, s, z, ʃ, x, x<sup>w</sup>, h/; las nasales /m, n, ɲ/; las líquidas /l, ɾ, r/; las aproximantes /w, j/ y el cierre glotal /ʔ/. En cuanto a los segmentos vocálicos, la lengua tiene las vocales orales /i, e, ε, i, ə, a, u, o, ɔ/ y las vocales nasales /õ, ã/. Se distinguen tres tonemas contrastivos —alto, bajo y ascendente—<sup>5</sup> en sílaba tónica, la cual corresponde a menudo con la primera sílaba de la palabra. En sílabas átonas solo se distingue entre tono bajo y tono alto. El correlato acústico más relevante del acento en ñhöñhö, al igual que en otras lenguas otomíes, es la duración (Guerrero, 2015).

El patrón rítmico del ñhöñhö es de tipo trocaico (Guerrero, 2015), como se observa en la mayoría de las palabras bisílabas (8a) y en numerosos préstamos del español (8b-d). Las palabras de más de dos sílabas reciben un acento secundario.

(8) a. ñuhu fáni	‘indígena’ ‘caballo’	( <sup>1</sup> σσ)
b. guërra lúga múrra	‘guerra’ ‘lugar’ ‘morral’	( <sup>1</sup> σσ)
c. persequĩ camină	‘perseguir’ ‘caminar’	(,σσ <sup>1</sup> σ)
d. présidënte	‘presidente’	(,σσ <sup>1</sup> σσ)

<sup>5</sup> Todos estos segmentos se representan en este trabajo mediante la ortografía práctica propuesta por el Instituto Nacional de Lenguas Indígenas (INALI, 2014). El tono alto se representa con acento agudo (á). El tono bajo no se representa gráficamente (a) en el INALI (2014), pero en este trabajo se representa con acento grave (à) cuando resulta pertinente para el análisis. Aunque la norma del INALI (2014) indica el tono ascendente mediante vocal doble (aa), en este trabajo se representa con caron o acento anticircunflejo (ă).

La posición del acento, sin embargo, también puede depender de otros factores, como la posición original de la sílaba acentuada en los préstamos del español y la posición de la sílaba de la raíz léxica nativa. De este modo, muchos préstamos conservan la acentuación original, como en (9a). En (9b) se observan palabras con prefijo silábico, donde el acento recae en la segunda sílaba (la raíz, marcada en negritas). Del mismo modo, en los compuestos de (9c) el acento también recae en sílabas correspondientes a raíces léxicas (en negritas).

(9) a. mejór	‘mejor’	(σ'σ)
capílla	‘capilla’	(σ'σσ)
b. ma- <b>dé</b>	‘mitad’	(σ'σ)
ma- <b>ñó</b>	‘arriba’	
c. <b>mé</b> -xfäni	‘pifanero’	( <sub>1</sub> σ'σσ)
<b>'Bö-min-ză</b>	‘Bomintzá’	( <sub>1</sub> σσ'σ)

En los ejemplos anteriores, y de manera congruente con los datos de (5) y (6), el acento primario tiende a aparecer en el último pie de la palabra.

La frase nominal en ñhõñhõ admite modificadores tanto prenominales como posnominales. En posición prenominal aparecen —en ese orden jerárquico— cuantificadores como *ndũnthi* ‘mucho(s)’ y *gá'tho* ‘todo(s)’, la marca de definitud *nu*, demostrativos, numerales cardinales, así como clíticos flexivos de persona de poseedor y de número nominal, clíticos afectivos y adjetivos (Hernández-Green, 2022, p. 5). Los ejemplos de (10), provenientes de textos escritos, ilustran estos modificadores.

(10) a. <b>nu = na = r</b>	<b>döta</b>	hñe
DEF = DEM.SG.PROX = SG	grande	arroyo
‘este gran río’		
b. <b>ga'tho</b>	<b>ya</b>	jö'i
todo	PL	persona
‘toda la gente’		
c. <b>no = ma = 'na = r</b>	<b>ndo</b>	
DEF = otro = uno = SG	varón	
‘el otro hombre’ (González Morales, González y Martínez, 2019)		

En cuanto a los modificadores posnominales, incluyen frases preposicionales, frases nominales anidadas y oraciones relativas, como se muestra en (11).

(11) a. 'na = r	döte	[dega	ji] <sub>FP</sub>
uno = SG	río	de	sangre
‘un río de sangre’			

- b. no = rá                      döme      [no = r                      dönxu]<sub>FN</sub>  
      DEF = SG3POS    esposo    DEF = SG                      mujer  
      ‘el esposo de la mujer’
- c. no = ma = 'na = r                      hñe                      [gi = thogi]<sub>REL</sub>  
      DEF = otro = uno = SG                      arroyo                      2.IRR = pasar  
      ‘el otro río que pasarás’ (González Morales, González y Martínez, 2019)

Adicionalmente, el sustantivo puede recibir enclíticos que indican la persona y el número del poseedor. Estos enclíticos se resumen en la tabla 2.

**Tabla 2.** Enclíticos de persona y número.

persona	dual	plural
1	= 'be (EXCL)	= hě (EXCL)
2	= ui	= hu

Finalmente, el orden de constituyentes en ñhöñhö presenta correlaciones del tipo VO, con preposiciones, oraciones relativas posnominales y construcciones sustantivo-ge-nitivo (Dryer, 1992). En narraciones orales, la mayoría de las cláusulas contienen un predicado solo o bien un predicado seguido de una frase nominal o preposicional argu-mental; las frases preverbales son poco frecuentes y se asocian con: 1) cambio o reintro-ducción de tópico o 2) focalización. Cada caso se ilustra en (12). En (12b) aparece una FN topicalizada y una FN en posición focal.

- (12) a. [nú = ya                      ndö]<sub>TOP</sub>    yă = mí                      'bah-kua  
           DEF = PL                      mayor    ya = IMPF                      pararse-LOC.PROX  
           ‘(en cuanto a) los mayores (ellos) ya estaba aquí’ {txt}
- b. ya = tsí                      mahme                      [hondi = r                      'ũ]<sub>FOC</sub>    mí = tũ = 'na  
      PL = DIM                      gordita                      solo = SG                      sal    IMPF = cargar = CIT  
      ‘esas gorditas tenían PURA SAL (y nada de guisado)’ {txt}

## METODOLOGÍA

Los datos presentados en los apartados siguientes provienen de un corpus de cuatro na-rraciones orales, con un total de 11 124 palabras, transcrito en ELAN (Lausberg y Sloet-jes, 2009). Los textos, que suman 65 minutos de grabación, se recopilaron a partir de un único colaborador (ASM) de la comunidad de Bomintzá (Tolimán, Querétaro). ASM es hablante nativo del ñhöñhö, bilingüe equilibrado con español y alfabetizado en español;

además, es originario de Bomintzá y encargado de la capilla del Señor del Llanito en esa misma comunidad.

Se identificaron alotonías análogas a las descritas en “Antecedentes” mediante búsquedas de las palabras monosílabas y bisílabas más frecuentes del corpus en oraciones declarativas, y mediante la comparación de alternancias tonales en la realización, tanto a partir de una evaluación impresionista como con apoyo de Praat. Asimismo, se determinaron patrones distintos de tonía, intensidad, duración vocálica y estado glótico ante pausa, esta vez con un análisis instrumental más detallado en Praat. Entre los datos examinados solo se incluyó una oración elicitada, perteneciente a una construcción con topicalización y foco preverbal, presentada más adelante en (23b).

### LA FRASE FONOLÓGICA

A nivel prosódico, la frase fonológica del ñhōñhö se caracteriza por un tono de linde anclado a la última sílaba del linde derecho de este dominio. En sílabas fonológicamente átonas, dicho tono se realiza como tono alto, como se observa en los ejemplos de (13). El sustantivo *xíta* ‘abuelo’ presenta tono bajo en la segunda sílaba (átona) en mitad de frase fonológica en (13a), pero muestra tono alto en esa misma sílaba cuando aparece en el linde derecho del dominio (indicado con |), como se muestra en (13b). El mismo fenómeno se observa en (14) con el sustantivo *tiěmpo* ‘tiempo’, el cual presenta tono bajo en la segunda sílaba en mitad de frase fonológica en (14a), pero tono alto en segunda sílaba en linde derecho en (14b).

- (13) a. mí = hu = ma                      **xíta**      nú = ua |  
          IMPF = sentarse = 1POS      abuelo   DEF = LOC.PROX  
          ‘mi abuelo estaba sentado aquí’ {txt}

- b. mismo      ma = **xítá** |  
          mismo      1POS = abuelo  
          ‘mi propio abuelo’ {txt}

- (14) a. nó = 'ö = r                      **tiěmpo**      dí = möñ-hu |  
          DEF = DEM.SG.NV = SG      tiempo      1.IPFV = decir-PL  
          ‘aquel tiempo del que estamos hablando’ {txt}

- b. bi = thógi = ya                      **tiěmpó** |      ya = jeya |  
          PFV = pasar = PL      tiempo      PL = año  
          ‘pasó el tiempo, los años’ {txt}

Las palabras bisílabas con tono bajo en la sílaba tónica reciben por defecto tono alto fonético en la segunda sílaba (átona). Este tono parece opacar el tono de linde derecho de frase fonológica, por lo que dichas palabras se pronuncian con la misma melodía tonal en cualquier posición dentro del dominio.

En el léxico de la lengua existen dos grupos de monosílabos que reciben tono alto en linde derecho de frase fonológica. El primer grupo (B/A) recibe tono bajo en posición media de frase fonológica (15a), mientras que el segundo (C/A) recibe tono ascendente en esa posición (16a).

(15) a.  $tó = go$        $nó = mí = ya$       **ndö** = r       $tiěmpo = 'ä$  |      B/A  
           $quién = IDENT$   $DEF = IMPF = PL$   $mayor = SG$   $tiempo = 3SG.NV$   
          ‘quiénes eran mayores en ese tiempo’ {txt}

b.  $nú = ya$       **ndó** |       $di = convidă = gi$  |  
           $DEF = PL$        $mayor$        $PRG = invitar = 1OBJ$   
          ‘los mayores me están convidando’

(16) a.  $bi = mǎ$        $há = rá$        $ngǔ$       C/A  
           $PFV = TS \setminus ir$        $LOC = SG3POS$        $casa$   
          ‘se fue a su casa’ {txt}

b.  $má = ga$       **má** |       $yă = dá$        $ka$        $nú = ya$        $tsí$        $jö'i$   
           $FUT = 1.IRR$   $TS \setminus ir$   $ya = 1.PFV$   $engañar$   $DEF = PL$   $DIM$   $persona$   
          ‘me voy, ya engañé a esta gentecita’ {txt}

Otros dos grupos de lexemas monosilábicos reciben tono ascendente en el linde derecho. Uno de ellos (B/C) presenta tono bajo en posición media de frase fonológica (17a), mientras que el otro (C/C) presenta tono ascendente en esa posición (18a).

(17) a.  $pa = gi$        $tsót-hu = ya$       **ngu**       $nú = ua$  |      B/C  
           $PROP = 2.IRR$   $quemar-PL = PL$   $casa$   $DEF = LOC.PROX$   
          ‘para que quemen ustedes las casas de aquí’ {txt}

b.  $xká = tsöt-p = hu = yá$       **ngǔ** |  
           $2.PR.F = quemar-3OBJ = PL = PL3POS$   $casa$   
          ‘ustedes les han quemado sus casas (a ellos)’ {txt}

(18) a.  $nú = bu$       **hǎi** =  $tsí$        $bárranquíto$       C/C  
           $DEF = LOC.NV$   $abajo = DIM$   $barranquito$   
          ‘allá abajo en el barranquito’ {txt}

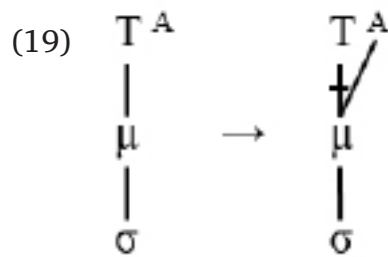
b.  $nú = mí$        $hu$        $ndudi = ma$        $xíta$        $Nábo$        $nú = ua$       **hǎi** |  
           $DEF = IMPF$   $sentarse$   $difunto = 1POS$   $abuelo$   $Nabor$   $DEF = LOC.PROX$   $abajo$   
          ‘allí donde estaba sentado mi difunto abuelo aquí abajo’ {txt}

Los procesos anteriores sugieren que el tono de linde de frase fonológica es un tono alto /<sup>A</sup>/. Sin embargo, esta hipótesis *presenta dificultades* al observar su efecto en sílaba tónica, como se expone más adelante.

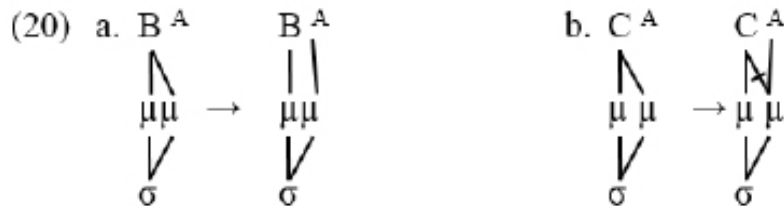
### El tono de linde /<sup>A</sup>/

Los datos al final del apartado previo sugieren la existencia de dos tonos léxicos para monosílabos, B y C, que se mantienen en posición media, así como un tono de linde /<sup>A</sup>/ en el linde derecho de frase fonológica anclado a la vocal del monosílabo. De ser así, los tonos observados en el linde derecho (C y A) podrían explicarse proponiendo que las raíces monosilábicas pueden ser fonológicamente monomoraicas o bimoraicas.

En raíces monomoraicas, el tono de linde /<sup>A</sup>/ se superpondría al tono léxico, dando un tono A de superficie en linde derecho de frase fonológica. Esto se ilustra en (19), representado en notación autosegmental (Goldsmith, 1976), donde T representa B o C.



En contraste, en raíces bimoraicas el tono de linde /<sup>A</sup>/ se anclaría a la segunda mora, lo cual permitiría que la primera mantenga una tonía baja (B o la primera fase de C)<sup>6</sup>. Esto produciría sistemáticamente tono C en superficie, como se muestra en (20).



Este análisis presenta dos problemas. El primero es que un sistema de tres tonos léxicos en bisílabos (A, B, C) y de dos tonos léxicos en monosílabos (B, C) resulta anómalo. El segundo es que en ninguna lengua otomí se ha aceptado la duración vocálica (o el

<sup>6</sup> El tono ascendente en ñhöñhö se asume como un primitivo tonal, y no como una secuencia de *bajo* + *alto*, siguiendo a Sinclair y Pike (1948), quienes argumentan que la inconsistencia del alargamiento vocálico en sílabas con tonía ascendente —esto es, que las vocales con este contorno no siempre son largas— favorece el análisis del ascendente como un primitivo tonal en el otomí del Mezquital. Un criterio morfológico que apoya esta interpretación es su comportamiento indistinguible de los tonos alto y bajo en las alternancias tonales por aspecto gramatical en otomí de Tenango (Hernández-Green, 2021) y en otomí de Acazulco (Hernández-Green, 2015, pp. 283-290). En el caso del ñhöñhö, el hecho de que el tono ascendente nunca se manifieste como un tono bajo asociado a una UPT seguido de un tono alto asociado a la siguiente UPT en bisílabos (ni en ningún otro tipo de palabra) también apoya este análisis como primitivo tonal.

peso silábico formalizado en moras) como contrastiva a nivel fonológico<sup>7</sup>. Por ello, en este trabajo se retoma la clasificación de Wallis (1968), quien identifica el tono léxico de los monosílabos B/C y C/C como tono ascendente (esto es, ngũ ‘casa’ y hǎi ‘abajo’), el de los monosílabos B/A como tono bajo (ndò ‘mayor’), y el de los monosílabos C/A como tono alto (má ‘ts\ir’). En este análisis, los monosílabos B/C se caracterizan por iniciar con resonante nasal (p. ej., ngũ ‘casa’, mǒ ‘decir’, ně ‘querer’, ndě ‘tarde’).

Aunque poco probable a nivel sincrónico, es plausible que la distinción entre posición media y final haya derivado históricamente de un tono de linde /A/.

### *La sintaxis interna de la frase fonológica*

Este apartado discute brevemente algunos rasgos sintácticos de la frase fonológica en ñhõñhõ. A grandes rasgos, este dominio prosódico parece corresponder a: a) una frase no predicativa (nominal, preposicional, adverbial locativa, entre otras) más sus dependientes sintácticos, o bien a b) una cláusula independiente (verbal, copulativa, predicado no verbal, entre otras), entendida como un predicado más sus dependientes sintácticos (esto es, argumentos y modificadores).

La relación entre la prosodia y la estructura sintáctica resulta relevante a la luz de la discusión sobre la interfaz. Se ha planteado que esta relación es de homomorfismo, en el sentido de que la estructura sintáctica compleja se corresponde con un conjunto más reducido de constituyentes en el plano prosódico, si bien por lo menos una parte de la estructura sintáctica se preserva en dicha correspondencia (Féry, 2017, p. 91). Por otro lado, también se ha argüido que la estructura prosódica se construye a partir de los planos morfológico, sintáctico y semántico aunque, de manera relevante, los constituyentes prosódicos no son necesariamente isomórficos con constituyentes de estos otros planos (Nespor y Vogel, 2007, p. 299).

Las frases no predicativas en función de tópico o aposición (esto es, cuando se encuentran fuera de la cláusula) forman una única frase fonológica. La FN nýya ndò ‘los mayores’ topicalizada en (21a) corresponde a una frase fonológica separada de la cláusula que le sigue. Del mismo modo, la frase nominal yá nõnõ ‘sus madres’ en (21b) forma, junto con el conector o ‘o’, una frase fonológica separada de la cláusula que le precede. La frase topicalizada en su propia frase fonológica en (21c) es una frase locativa.

- (21) a. [nú=ya **ndó**]<sub>TOP</sub> | yǎ=mí 'bah-kua...  
           DEF=PL mayor    ya=IMPF   pararse-LOC.PROX  
           ‘los mayores ya estaban aquí parados’ {txt}

<sup>7</sup> Una excepción es Bernard (1966), quien aboga por un análisis composicional *bajo* + *alto* de la tonía ascendente, *contra* Sinclair y Pike (1948).

- b. hingi 'oht-pa=yá dǎdá | o=[yá nǒnǒ]<sub>APO</sub> | ...  
 NEG escuchar.APL-3OBJ=PL3POS padre o=PL3POS madre  
 '(los niños de ahora) no obedecer a sus papás, o a sus mamás' {txt}
- c. porque [nú=ua mbo nú=uá]<sub>TOP</sub> | mí='bu='na=r piso...  
 porque DEF=LOC.PROX dentro DEF=LOC.PROX IMPF=estar=uno=SG piso  
 'porque aquí adentro había un piso (que...)' {txt}

Las frases no predicativas que corresponden a una frase fonológica pueden incluso presentar oraciones relativas o frases preposicionales modificadoras a la derecha. El sustantivo hmé 'tortilla' se realiza con tono medial hmě ante la cláusula relativa asindética de (22a), y el tono alto de linde de frase fonológica se asocia a la última sílaba átona /ni/. En (22b), el núcleo móhi 'plato' de la FN paciente es modificada por dos frases preposicionales, una de las cuales contiene además una cláusula relativa; una vez más, el tono de linde de frase fonológica se ancla en la última sílaba átona de la frase /kua/.

- (22) a. ni modo que por 'na=r hmě[=da t-'á-'í=ní]<sub>REL</sub> |  
 ni.modo.que por uno=SG tortilla=IRR IMPRS-dar-2OBJ=LOC.DIST  
 'ni modo que (sea) por una tortilla que te den allá' {txt}
- b. da=hñǒ[=ya móhi [de gá bǎro]<sub>FP</sub> [ngǔ=nu ['buh-kuá]<sub>REL</sub> ]<sub>FP</sub> ]<sub>FN</sub> |  
 IRR=tener=PL plato de barro como=DEF estar=LOC.PROX  
 'traerán platos de barro como el que está aquí' {txt}

Ahora bien, las frases fonológicas correspondientes a cláusulas independientes incluyen una posición preverbal y hasta por lo menos tres posiciones posverbiales. La posición preverbal está asociada a contextos de focalización, como se ilustra en (23). El sustantivo 'ú 'sal' en la frase nominal focalizada en (23a) toma el tono medial 'ǔ en posición preverbal, formando una sola frase fonológica con el resto de la cláusula. La cópula más p<sup>ro</sup>nombre gel'ä en la construcción escindida de (23b) ocupa esta misma posición preverbal dentro de la misma frase fonológica que el verbo.

- (23) a. ya=tsí mahmé | [hóndi=r 'ǔ]<sub>FOC</sub> mí=tǔ='na |  
 PL=DIM gordita solo=SG sal IMPF=cargar=CIT  
 'esas gorditas tenían PURA SAL (y nada de guisado)' {txt}
- b. nó=(á)r nǒnǒ | [go ge='ǎ]<sub>FOC</sub> bi=hñét='ǎ |  
 DEF=SG3POS madre IDENT COP=3SG.NV PFV=TS\ver-3SG.NV  
 'su madre, fue ELLA la que lo vio'<sup>8</sup>

<sup>8</sup> Oración eliciteda.

Tres posiciones posverbiales dentro de una misma frase fonológica se ilustran en (24). La cláusula contiene una FN sujeto, una frase locativa y una frase adverbial de tiempo; esta última incluye además una cláusula relativa, al final de la cual se manifiesta el tono de linde derecho de frase fonológica (marcado en negritas). En (25) se observa la misma situación con dos frases nominales, una de las cuales contiene una cláusula relativa.

- (24) bi=gua[=nó=(á)r guërra]<sub>FN</sub> [nú=geh-kua há=ma lúga=hü]<sub>FLOC</sub>  
 PFV=terminar=DEF=SG guerra DEF=COP-LOC.PROX LOC=1POS lugar=PL

[después de nó=r tiëmpo [dí=XI-'I]<sub>REL</sub>]<sub>FAδV</sub> |  
 después de DEF=SG tiempo 1.IPFV=decir-2OBJ  
 'acabó la guerra en nuestro lugar luego de ese tiempo que te digo' {txt}

- (25) mí=po[=r déhe]<sub>FN</sub> ['na=rá huáxi  
 IMPF=haber.líquido=SG agua uno=SG3POS guaje

[xkí=zühti njä=ní]<sub>REL</sub>]<sub>FN</sub> = 'ná |  
 PPRF=colgar así=LOC.DIST=CIT  
 'había agua en un guaje que tenía colgado así, dizque' {txt}

No todas las frases consecutivas posteriores al predicado pertenecen a la misma frase fonológica. Por ejemplo, una segunda frase puede funcionar como aposición, como en (26a), o ser una FP introducida por *ko* 'con', como en (26b); esta última, en particular, parece inducir un linde de frase fonológica<sup>9</sup>.

- (26) a. bi=thógi[=ya **tiëmpó**]<sub>FN</sub> | [ya=**jeyá**]<sub>FN</sub> |  
 PFV=pasar=PL tiempo PL=año  
 'pasó el tiempo, los años' {txt}

- b. mí=ncomendä[=r Tsí **Dădá**]<sub>FN</sub> | [ko=r Tsí **Nöñó**]<sub>FP</sub> |  
 IMPF=encomendarse=SG DIM padre con=SG DIM madre  
 'se encomendaban a Dios y a la Santísima Virgen' {txt}

Como es de esperarse, en secuencias de cláusulas sin frases argumentales ni adjuntas, cada cláusula formará su propia frase fonológica, como se muestra en (27).

Sin embargo, en algunos contextos de subordinación (como se vio más arriba para cláusulas relativas) y de mayor integración clausal, es posible encontrar dos cláusulas dentro de una misma frase fonológica. Esto ocurre con la complementación clausal del

- (27) a. da=zühti | da='yëni há=ya dó |  
 IRR=TS\colgar IRR=lanzar LOC=PL piedra  
 'los colgaban (y) los lanzaban a las piedras' {txt}

- b. yă nú=ní | oríta=ga ndüdé | ga=tsíx-ü |  
 ya DEF=3SG.DIST ahora.mismo=1.IRR cargar 1.IRR=llevar-PL  
 'a este (niño) ahora mismo lo cargaremos (y) nos lo llevaremos' {txt}

<sup>9</sup> Ver Palancar (2004, p. 269) para efectos similares de esta preposición en otomí de San Ildefonso Tultepec.

verbo dicendi 'ěnä 'decir' en (28a), del verbo de cognición pödi 'saber' en (28b), del verbo desiderativo ně 'querer' (forma medial ne) en (28c), del verbo frasal sigue 'seguir' en (28d), y de los verbos pa 'ir', hōts'i 'llevar' y rancha 'ofrecer (mercancía)' en una construcción aparentemente serial en (28e). Cada uno de estos ejemplos constituye una sola frase fonológica, como sugieren las formas verbales en negritas, que aparecen con su tono medial.

(28) a. ja=**t'ěnä**

IDENT.LOC=IMPRS-decir

[ja=bí                    'buh-pu=nó=r                    lúga=rá                    thúhu    "Llanito"]<sub>CC</sub> |  
IDENT.LOC=LOC    estar-LOC.NV=DEF=SG    lugar=SG3POS    nombre    Llanito  
'dicen que allí está el lugar que se llama "El Llanito"' {txt}

b. hín=dí                    **pödi**    [tó=nó=r                    ndö=nó=r                    tiěmpo='ä]<sub>CC</sub> |  
NEG=1.IPV    saber    quién=DEF=SG    mayor=DEF=SG    tiempo=3SG.NV  
'no sé quién era el mayor en ese tiempo' {txt}

c. hín=aní    **ne**=[nda                    n-jót'i=ya                    níjō]<sub>CC</sub> |  
NEG=IMPF    querer=DEP.IRR    EST-IMPRS\cerrar=PL    iglesia  
'no querían que se cerraran las iglesias' {txt}

d. pa=ga                    **sigue**=[ga                    hók-hu=ya                    nthōhí]<sub>CC</sub> |  
PROP=1.IRR    seguir=1.IRR    hacer-PL=PL    cuerda  
'para que sigamos haciendo cuerdas' {txt}

e. da=**mă**    da=**hñōts'i**    da=**ran**cha    nú=bu=há=r                    'Bant'i |  
IRR=TS\ir    IRR=TS\llevar    IRR=ofrecer    DEF=LOC.NV=LOC=SG    El.Plan  
'(las cuerdas) las llevaban a ofrecer allá en El Plan' {txt}

En contraste con las frases fonológicas sintácticamente complejas de (28), en (29) se muestran cláusulas subordinadas que no se integran prosódicamente con la cláusula matriz. Aunque las dos primeras (29a, b) pueden caracterizarse como adjuntos (es decir, no subespecificadas por el verbo matriz), la tercera (29c) sí parece constituir una cláusula de complemento. En todos los casos, el verbo matriz presenta el tono alto característico de linde derecho de frase fonológica.

(29). a. bi=**ríndí** |                    [porque=r    guěrrá |    bi=surge    gá'tho...]<sub>CAdv</sub>  
PFV=rendirse    porque=SG    guerra    PFV=surgir    todo  
'se rindió (el gobierno) porque la guerra surgió en todo...' {txt}

b. mí=**héhkí** |    pa=da                    hókhi=yá                    tēcho=yá                    ngǔ]<sub>CAdv</sub> |  
IMPF=cortar    PROP=IRR    hacer=PL3POS    techo=PL3POS    casa  
'lo cortaban (el pasto) para hacerles el techo a sus casas' {txt}

c. dí=hét-hé |                      [que=nú=uá ||                      *es un abismo*]cc  
 1.IPFV=ver-PL.EXCL   que=DEF=LOC.PROX  
 ‘vemos que aquí es un abismo’ {txt}

Las oraciones de (29) se distinguen de las de (28) en que aquellas presentan un subordinador prestado del español, a saber, porque, pa(rá) y *que*. Es probable que el subordinador dispare un linde de frase fonológica del mismo modo que la preposición, también prestada del español, ko ‘con’ en (26b).

En resumen, la frase fonológica en ñhõñhõ corresponde a una cláusula y sus dependientes sintácticos, tanto argumentos como adjuntos, siempre que estos no estén introducidos por ciertas palabras funcionales procedentes del español. Además, las frases no-predicativas pueden constituir por sí mismas a una frase fonológica cuando se encuentran fuera de una cláusula, ya sea en función topicalizada o apositiva.

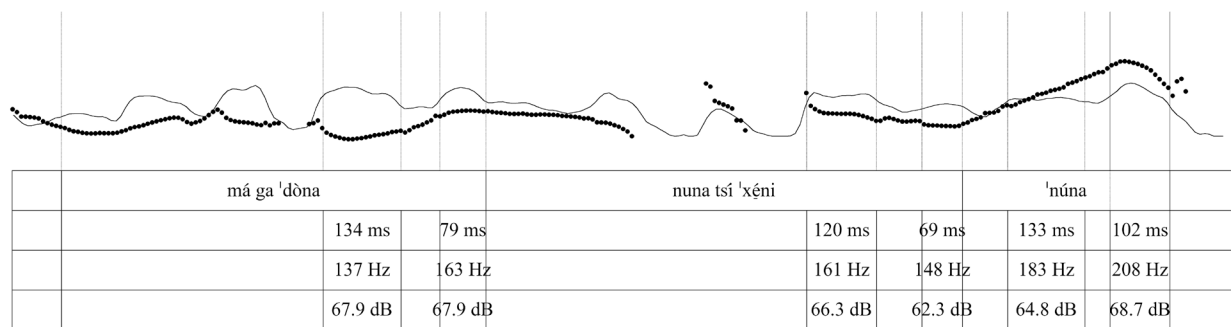
### LA FRASE ENTONATIVA

En el discurso en ñhõñhõ, la frase entonativa se encuentra en el nivel inmediatamente superior a la frase fonológica dentro de la jerarquía prosódica. En términos estructurales, una frase entonativa puede estar conformada por una o varias frases fonológicas. A nivel prosódico, el linde derecho de la mayoría de las frases entonativas presenta: a) las alotonías propias de linde derecho de frase fonológica (véase “La frase fonológica”); b) una pausa perceptible y c) acento de frase. Este último se manifiesta fonéticamente mediante mayor duración, tonía y/o amplitud en la última sílaba con respecto al resto de las sílabas de la unidad prosódica. Además, el linde derecho puede presentar también un descenso abrupto de la tonía o un cierre glótico. También se han observado, de manera esporádica, algunas frases entonativas que presentan únicamente pausa, sin tonía alta en sílaba átona final ni acento de frase particularmente prominente.

En los párrafos siguientes se describen los tipos más comunes de frases entonativas documentadas en el corpus. La oración de (30) consiste en una sola frase entonativa, donde la última sílaba presenta una vocal perceptiblemente más prominente que el resto de la emisión, acompañada de un descenso en la tonía a nivel fonético (esto es, no fonémico), representado por conveniencia mediante un acento circunflejo.

(30) má=ga      dona      nu=na                      tsí=xéni      nú=nâ ||  
 FUT=1.IRR   donar   DEF=DEM.SG.PROX   DIM=pedazo   DEF=DEM.SG.PROX  
 ‘voy a donar este terreno’ {txt}

La figura 3 muestra las fluctuaciones de tonía (línea gruesa de puntos) y de amplitud (línea delgada sólida) de la frase entonativa de (30). Las tres gradas de datos numéricos corresponden a la duración (en milisegundos [ms]), la tonía media (en hercios [Hz]) y la amplitud (en decibelios [dB]) de las vocales en las palabras acentuadas dõna ‘donar’, xéni ‘pedazo’ y núna ‘este’.

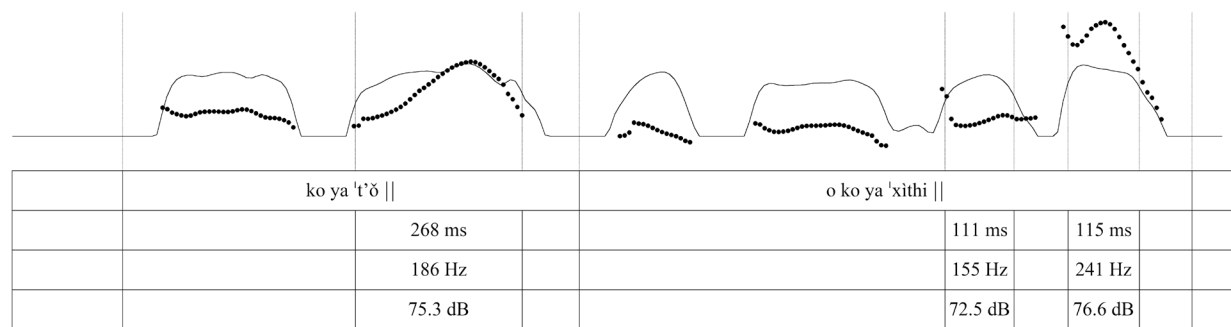


**Figura 3.** Frase entonativa típica en ñhõñhõ.

La segunda sílaba de la palabra núna ‘este’ es átona en contextos no finales, como ocurre en su primera instancia en (30). Sin embargo, en el linde derecho de la frase entonativa adquiere mayor prominencia prosódica. Por un lado, la sílaba tónica presenta una tonía promedio más alta (183 Hz) que el tono alto de la sílaba tónica de xéni ‘pedazo’ (161) aunque su amplitud promedio (64.8 dB) es ligeramente menor que la del resto de las sílabas tónicas e incluso menor que la de la sílaba átona de dòna ‘donar’ (67.9 dB). Por otro lado, y de manera más relevante, la última sílaba de la emisión presenta la mayor amplitud y la mayor tonía promedio con respecto a todas las demás sílabas, ya sean tónicas o átonas; además, presenta una duración (102 ms) superior a la de cualquier sílaba átona de la emisión, aunque no alcanza la duración de las sílabas tónicas. Finalmente, pese al descenso de la tonía en la parte final de esta sílaba, esta se mantiene dentro del registro tonal alto de la emisión.

Las vocales finales en linde derecho de frase entonativa pueden llegar a alargarse considerablemente más que lo que se muestra en la figura 3. Esto se observa en las dos frases entonativas de (31), donde se alargan tanto la única sílaba del monosílabo t'õ ‘vara’ como la sílaba final (léxicamente) átona de xithi ‘carrizo’. La figura 4 compara la duración de la sílaba tónica de xithi ‘carrizo’ (111 ms) en posición medial con la de la sílaba de t'õ ‘vara’ (268 ms) y la segunda sílaba de xithi ‘carrizo’ (115 ms), ambas en posición final.

- (31) ko = ya      t'õ: ||      ko = ya      xithi: ||  
 con = PL      vara      con = PL      carrizo  
 ‘(tachaban las casas) con varas, con carrizo’ {txt}



**Figura 4.** Alargamiento de vocal y descenso de tonía.

Se puede asumir que la sílaba tónica medial de la segunda frase entonativa de (31) (esto es, /xì/ en xithi ‘carrizo’) tiene una duración estándar.<sup>10</sup> A partir de esta asunción, en las emisiones de (31) la sílaba tónica final de la primera frase entonativa dura más del doble que dicho estándar, mientras que la sílaba átona final de la segunda frase entonativa alcanza una duración igual o superior al estándar de sílaba tónica medial. Además, esta última sílaba es la que tiene la intensidad promedio más alta (76.6 dB) de todas las sílabas de ambas emisiones. Este hecho resulta análogo a la observación que hace Wallis (1968) sobre los casos en que el acento —cuyo correlato acústico en ñhõñhõ es la duración (cf. Guerrero, 2015)— se traslada a la última sílaba fonética en posición final de lo que ella denomina frase fonológica de tipo enfático (tabla 1). Nótese también el descenso abrupto de la tonía en las dos sílabas finales de cada frase entonativa (sobre todo en la primera), que en ambos casos desciende hasta el registro bajo, a diferencia de lo mostrado en la figura 3.

La sílaba alargada a final de frase entonativa no necesariamente presenta el descenso abrupto observado en la figura 4. Por ejemplo, en la oración de (32), proveniente de discurso directo, la tonía alta de la última sílaba se mantiene en el registro alto, como muestra la figura 5.

- (32) “pues nu = ga = dá pasa de gá palábrá ||”  
 pues DEF = 1 = 1.PFV pasar de palabra  
 “pues yo me pasé de palabras” {txt}

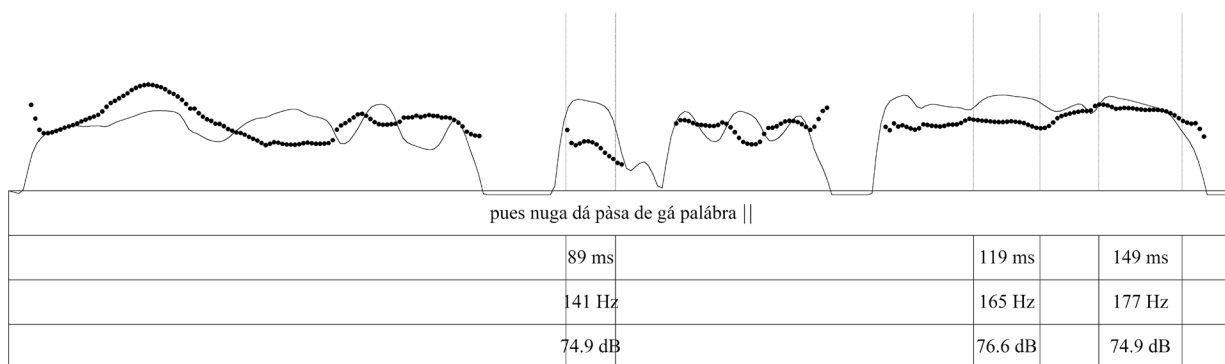


Figura 5. Alargamiento de vocal.

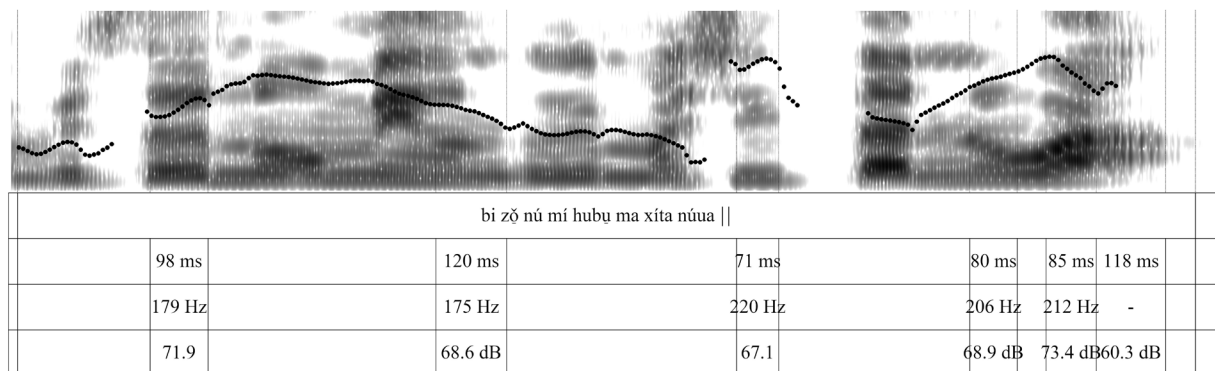
En el corpus analizado solo identificaron dos frases entonativas con las características ilustradas en la figura 5; una de ellas, mostrada en (32), corresponde a discurso directo. Será necesario contar con más ejemplos en un corpus mayor para determinar si este tipo de frase entonativa puede considerarse como característica del discurso directo o bien extenderse indistintamente fuera de este.

<sup>10</sup> Entiéndase *estándar* aquí como una duración mayor a la de las sílabas átonas, pero menor a la de la sílaba final de frase entonativa.

Adicionalmente, se han encontrado frases entonativas que presentan un cierre glotal claramente audible en su linde derecho. Junto con este cierre glotal, la vocal final de este tipo de frases entonativas también presenta pausa, tonía abruptamente descendente y alargamiento, característicos de estas unidades prosódicas, como se observa en (33).

- (33) bi zõ                      nú=mí      hu=ua=ma                      xíta      nú=uâ:ʔ ||  
 PFV=TS\llegar.acá   DEF=IMPF   sentarse=LOC.PROX=1POS   abuelo   DEF=LOC.PROX  
 ‘(aquel soldado) llegó aquí donde estaba sentado mi abuelo’ {txt}

El cierre glotal de la construcción de (33) se muestra en la figura 6. Las cifras corresponden a la duración, la tonía promedio y la intensidad promedio de las vocales tónicas de la emisión. El dato relevante aquí es que el cierre glotal se realiza como una fase no modal de la vocal final, con una duración de 118 ms, comparable con la de la vocal más larga de la emisión (120 ms). Además, en este tipo de frases entonativas la tonía no desciende necesariamente hasta el registro bajo.



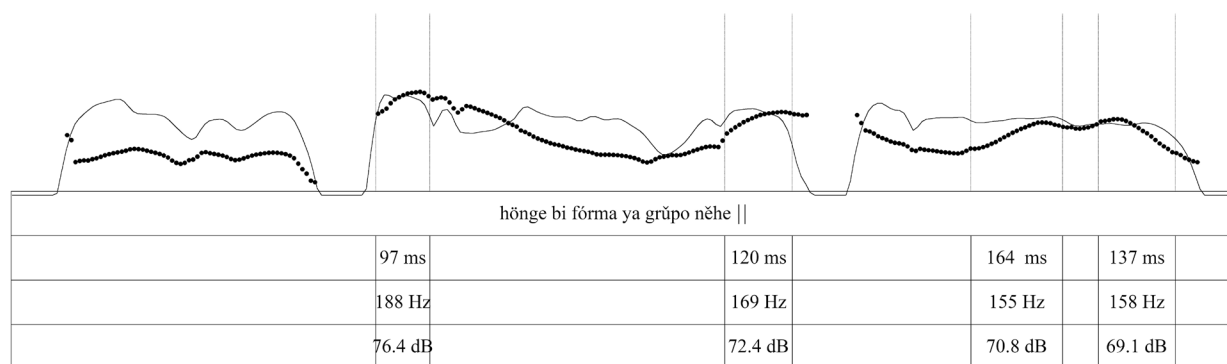
**Figura 6.** Cierre glotal a final de frase entonativa.

Con este cierre glótico, las características fonéticas del linde derecho de la frase entonativa se aproximan aún más a las de los entonemas finales de frase fonológica descritos por Wallis (1968; véase tabla 1).

Finalmente, como se mencionó al inicio de este apartado, algunas frases entonativas no presentan acento de frase ni tonía particularmente alta en la última sílaba cuando esta es átona. Un ejemplo se muestra en (34).

- (34)                      hõnge=bi                      fõrma=ya                      grũpo nẽhe ||  
                                  por.eso=PFV                      formar=PL                      grupo además  
                                  ‘por eso formaron grupos también’ {txt}

Como puede verse en la figura 7, aunque la sílaba final presenta una duración considerable, su intensidad y tonía promedio se sitúan por debajo de las del resto de sílabas tónicas de la emisión.



**Figura 7.** Frase entonativa sin prominencia final.

La tabla 3 resume las características de los tipos de frases entonativas ilustrados arriba. La segunda columna ofrece una representación abreviada de los rasgos prosódicos relevantes de cada tipo; en la última columna se incluye la referencia a la figura correspondiente.

**Tabla 3.** Tipos de frases entonativas en el discurso en ñhõñhõ.

		tonía alta final	alargamiento	descenso abrupto de f0	cierre glotal	
no marcada	<sup>A</sup>	x				(Figura 3)
descendida	<sup>AB</sup>	x	x	x		(Figura 4)
alargada	:	x	x			(Figura 5)
glotalizada	?	x			x	(Figura 6)
no prominente						(Figura 7)

Las etiquetas asignadas a cada tipo en la tabla 3 tienen únicamente valor descriptivo y nemotécnico; en este momento de la investigación no se proponen funciones pragmáticas o discursivas específicas, a diferencia de lo que plantea Wallis (1968) para el hñähñu. La etiqueta “no marcada” se basa en la alta frecuencia de ese tipo en particular en el corpus.

Sin embargo, sí es posible caracterizar las unidades sintácticas que corresponden a una frase entonativa. Estas unidades coinciden con las descritas para la “La frase fonológica” (frase topicalizada, frase en aposición, cláusulas simples y ciertos tipos de cláusulas complejas), e incluyen además aquellas cláusulas complejas que abarcan dos o más frases fonológicas. Algunos ejemplos de estas unidades correspondientes a una frase entonativa se muestran a continuación.

La construcción de (35) es una frase preposicional pronunciada entre pausas, en función de aposición con respecto a la cláusula precedente. En los ejemplos que siguen ya no se indican las propiedades prosódicas de las sílabas finales de frase entonativa.

- (35) [há=rá=capílla                      Tsí=Dăda                      'Yági                      'Mátha]FP ||  
       LOC=SG3POS=capilla                      DIM=padre                      entierro                      llano  
       'en la capilla del Señor del Llanito' {txt}

Ejemplos de cláusulas correspondientes a frase entonativa se presentan en (36). La construcción de (36a) es una cláusula simple con una sola frase nominal posverbal, mientras que (36b) incluye una cláusula relativa.

- (36) a. [bi=mă=rá                      părte]CL ||  
       PFV=TS\vender=SG3POS                      parte  
       'vendió su parte (del terreno)' {txt}
- (37) b. bi=dangi='na                      [t-'ém-bi                      Raymúndo]REL ||  
       PFV=comprar=uno                      IMPRS-decir-3OBJ                      R.  
       'lo compró uno que se llamaba Raymundo' {txt}

La frase entonativa de (37a) corresponde a una cláusula con una cláusula adverbial de propósito subordinada. Esta emisión contiene dos frases fonológicas. En la cláusula compleja de (37b), la oración subordinada constituye una frase entonativa separada de la cláusula a la que se subordina. En este caso, la segunda frase entonativa incluye cuatro frases fonológicas.

- (37) a. mí=höts'i | [pa=da                      zǐ=ya                      būrru                      něhe]CAdv ||  
       IMPF=llevar                      PROP=IRR                      TS\ingerir=PL                      burro                      además  
       'se lo llevaban (el rastrojo) para que comieran los burros también' {txt}
- b. da=jó'mi                      gá'tho=ya                      jǒ'i                      há=ya                      răncho ||  
       IRR=IMPRS\bajar                      todo=PL                      persona                      LOC=PL                      rancho
- [porque nu=yá                      jǒ'i=ya                      gobiérno | mí=pó'tse | nú=ya                      soldádo |  
       porque                      DEF=PL3POS                      persona=PL                      gobiérno                      IMPF=subir                      DEF=PL                      soldado
- há=nda                      dǐngi='na=r                      'mǔi]CAdv ||  
       LOC=DEP.IRR                      TS\hallar=uno=SG                      vida  
       'que bajaran a toda la gente de los ranchos porque la gente el gobierno  
       subía, los soldados, a donde encontrarán alguna vivienda' {txt}

En resumen, en este apartado se han descrito cinco tipos de frases entonativas documentados en el corpus analizado. Estos se basan en las propiedades fonéticas de la palabra final de la unidad prosódica; no se han discutido los aspectos pragmáticos de cada tipo. Además, se han mostrado las unidades sintácticas que pueden corresponder a una frase entonativa.

## DISCUSIÓN

En “La frase fonológica” y “La frase entonativa” se describieron los fenómenos de linde derecho observables en ambos dominios prosódicos dentro de narraciones en ñhõñhõ. Aunque estos dos niveles de la jerarquía prosódica presentan diferencias marcadas, coinciden en que en ambos tipos de linde (frase fonológica y frase entonativa) se observan alotonías análogas a las documentadas por Wallis (1968) para el hñähñu. La interpretación menos rebuscada para esta coincidencia es que las alotonías en linde derecho de frase fonológica y los procesos prosódicos en linde derecho de frase entonativa operan en dos niveles distintos. Como el linde derecho de frase entonativa siempre coincide con el linde derecho de frase fonológica, la coincidencia entre ambos conjuntos de fenómenos podría ser solo aparente, resultado de la suma entre las alotonías del nivel superior y los procesos propios del nivel superior. De este modo, el sustantivo nǎnǎ ‘madre’, en linde derecho de frase entonativa en (38), recibe tonía alta en la segunda sílaba por estar en linde derecho de frase fonológica, y además prominencia prosódica (ˈ), alargamiento vocálico (:), y una tonía baja final por ubicarse también en linde derecho de frase entonativa.

(38) /nǎnǎ/ ‘madre’ → ˈˈnǎnǎː ||

La prominencia prosódica al final de frase entonativa podría caracterizarse como un tipo de acento de frase. Wallis (1968, p. 85) llama núcleo de la frase (*phrase nucleus*) a un fenómeno similar en el hñähñu. Este acento de frase se asocia con una posición específica dentro de la frase entonativa y suele manifestarse mediante un rango alto de tonía (con respecto al resto de la frase), mayor intensidad (relativa) y mayor duración vocálica (relativa). Estas propiedades (tanto posicionales como fonéticas) sugieren que el linde final de frase entonativa podría ser una posición de foco en el discurso del ñhõñhõ.

Este comportamiento recuerda al foco en chichewa (bantú; Malaui), donde se documenta un alargamiento de la vocal penúltima en linde derecho de frase fonológica. Este linde también es la posición de los elementos focalizados en esa lengua, de modo que la oración de (39) puede ser de foco amplio (esto es, respuesta a la pregunta “¿qué pasó?”), o bien de foco estrecho (esto es, respuesta a la pregunta “¿dónde durmieron?”), como se muestra con las dos traducciones posibles.

(39)            anagóná    mnyumbá    yá            Mávúuto  
                  durmieron en.casa    de            Mavuto  
                  ‘Durmieron en casa de Mavuto.’  
                  ‘Durmieron en casa de Mavuto’ (Aissen, 2023, p. 18)

Será necesaria mayor investigación para falsear la hipótesis de que este acento de frase en linde derecho de frase entonativa corresponde a la posición del foco en ñhõñhõ. En caso de confirmarse, aún quedaría por determinar qué tipos de foco (de información, contrastivo; cf. Aissen, 2023) podrían ocupar esa posición.

En cuanto a la frase fonológica, las unidades sintácticas que típicamente corresponden a ella en el corpus sugieren que esta unidad prosódica tiene alcance sobre un núcleo y sus dependientes, ya sea verbal, nominal o preposicional. Si esto es así, algunas construcciones descritas como subordinadas podrían tener un estatus gramatical distinto, ya que se aparecen en una frase fonológica separada de la presunta cláusula matriz (cf. [29]). Esto permitiría interpretarlas como casos de parataxis (vs. subordinación). Sin embargo, es posible que se trate de una propiedad prosódica de ciertos tipos de cláusulas, sin relación directa con su estatus sintáctico, o bien de una frontera prosódica disparada por (o asociada a) palabras funcionales prestadas del español (cf. [26b], [29]).

Por su parte, la correspondencia entre frase entonativa y unidad sintáctica es más compleja. La primera coincide con las mismas unidades que la frase fonológica, pero también tiene alcance sobre grupos de frases fonológicas sin una aparente relación sintáctica entre sí. Podría ser el caso de que la frase entonativa corresponda a un nivel distinto, quizá relacionado con el plano proposicional (vinculado con el contenido de una oración declarativa y su valor de verdad; Crystal, 2008, p. 392), con los actos de habla (esto es, con la fuerza ilocutiva o perlocutiva) o con la estructura de la información (cf. Krifka, 2008).

## CONCLUSIONES

Dos de los niveles superiores de la jerarquía prosódica en ñhõñhõ (otomí de Tolimán) presentan reglas específicas en su linde derecho. Por un lado, las palabras ubicadas en linde derecho de frase fonológica muestran alotonías que las distinguen formalmente de sus realizaciones en posición media dentro de este mismo dominio prosódico. Históricamente, estas alotonías parecen haberse originado a partir de un tono de linde /A/. Por otro lado, el nivel inmediato superior —la frase entonativa— presenta una pausa en linde derecho, acompañada a menudo por un acento de frase en la palabra final. Este acento se manifiesta mediante un incremento de la intensidad, en la duración vocálica o en el rango de la tonía. Es posible que esta prominencia de palabra en el linde derecho de frase entonativa esté asociada con la noción de foco.

La frase fonológica parece corresponder a unidades sintácticas que comprenden un núcleo junto con sus dependientes. Así, dentro de una frase fonológica puede aparecer una forma verbal acompañada de sus frases argumentales y adjuntas; dentro de este dominio se han encontrado incluso algunas construcciones que implican cierto grado de integración clausal. Además, frases nominales y preposicionales —constituidas igualmente por un núcleo y sus dependientes— topicalizadas o en aposición también corresponden a una frase fonológica. La frase entonativa, en contraste, no parece tener una correspondencia sintáctica tan clara, y podría vincularse con unidades de otra naturaleza. Es probable que estas unidades se relacionen con el plano de la semántica proposicional o con el de los actos de habla, más que con la estructura sintáctica estricta.

## BIBLIOGRAFÍA

- AISSIN, Judith. 2023. "Documenting topic and focus". *Language Documentation and Conservation Special Publication*, vol. 20, pp., 11-57.
- BERNARD, H. Russell. 1966. "Otomi tones". *Anthropological Linguistics*, vol. 8, núm. 9, pp. 15-19.
- CRYSTAL, David. 2008. *A dictionary of linguistics and phonetics*. Blackwell.
- DRYER, Matthew. 1992. "The greenbergian word order correlations". *Language*, vol. 68, núm. 1, pp. 81-138.
- FÉRY, Caroline. 2017. *Intonation and prosodic structure*. Cambridge University Press.
- GOLDSMITH, JOHN A. 1976. *Autosegmental phonology* [Tesis doctoral]. Massachusetts Institute of Technology.
- GONZÁLEZ Morales, Victoriana, Luis A. González y Luis Mauricio Martínez. 2019. *Ya Hñö Ma Mengu. Las voces de mis familiares*. Del Lirio.
- GUERRERO, Alonso. 2015. "Patrones tonales y acento en otomí". En Esther Herrera (ed.), *Tono, acento y estructuras métricas en lenguas mexicanas*, pp. 235-260, El Colegio de México.
- GUSSENHOVEN, Carlos. 2007. "Intonation". En Paul De Lacy (ed.), *The Cambridge Handbook of Phonology*, pp. 253-280, Cambridge University Press.
- HERNÁNDEZ-GREEN, Néstor. 2015. *Morfosintaxis verbal del otomí de Acazulco* [Tesis doctoral]. Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social.
- HERNÁNDEZ-GREEN, Néstor. 2021. "Verb inflection in Tenango Otomi and the typology of grammatical tone". *International Journal of American Linguistics*, vol. 87, núm. 3, pp. 303-337.
- HERNÁNDEZ-GREEN, Néstor. 2022. "Selección referencial en textos escritos en ñhöñhö (otomí de Tolimán)". *LIAMES: Línguas Indígenas Americanas*, vol. 22, pp. 1-23.
- INSTITUTO Nacional de Lenguas Indígenas. 2014. *Njaua nt'ot'i ra hñähñu. Norma de escritura de la lengua hñähñu (otomí)*. INALI.
- KRIFKA, Manfred. 2008. "Basic notions of information structure". *Acta Linguistica Hungarica*, vol. 55, núm. 3-4, pp. 243-276.
- LAUSBERG, Hedda y Han Sloetjes. 2009. "Coding gestural behavior with the NEUROGES-ELAN system". *Behavior Research Methods*, vol. 41, núm. 3, pp. 841-849.
- NESPOR, Marina y Irene Vogel. 2007. *Prosodic phonology: with a new foreword*. Mouton de Gruyter.
- PALANCAR, Enrique L. 2004. "Verbal morphology and prosody in Otomi". *International Journal of American Linguistics*, vol. 70, núm. 3, pp. 251-278.
- SINCLAIR, Donald E. y Kenneth L. Pike. 1948. "The Tonemes of Mesquital Otomi". *International Journal of American Linguistics*, vol. 14, núm. 2, pp. 91-98.
- WALLIS, Ethel E. 1968. "The word and the phonological hierarchy of Mezquital Otomi". *Language*, vol. 44, núm. 1, pp. 76-90.